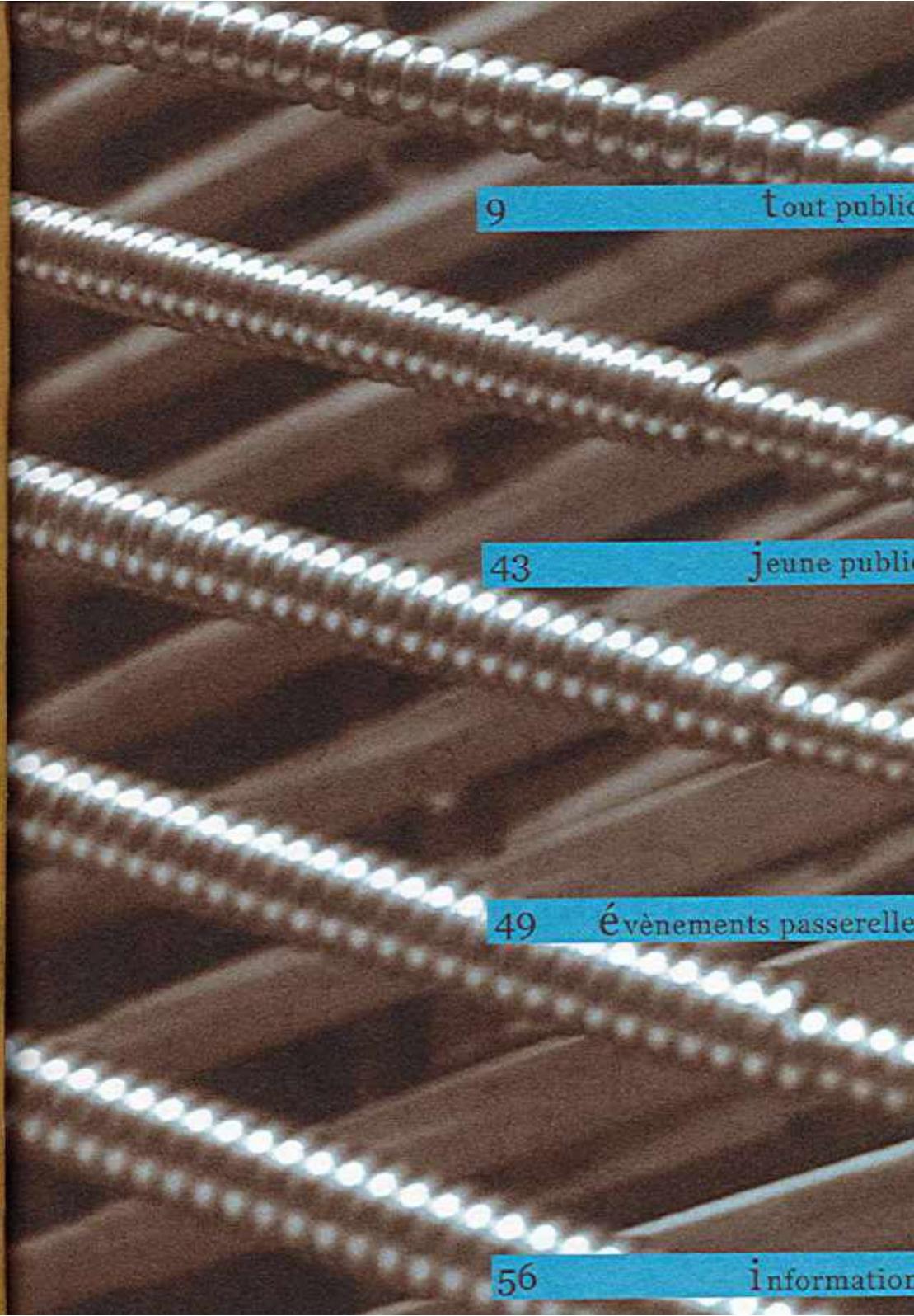
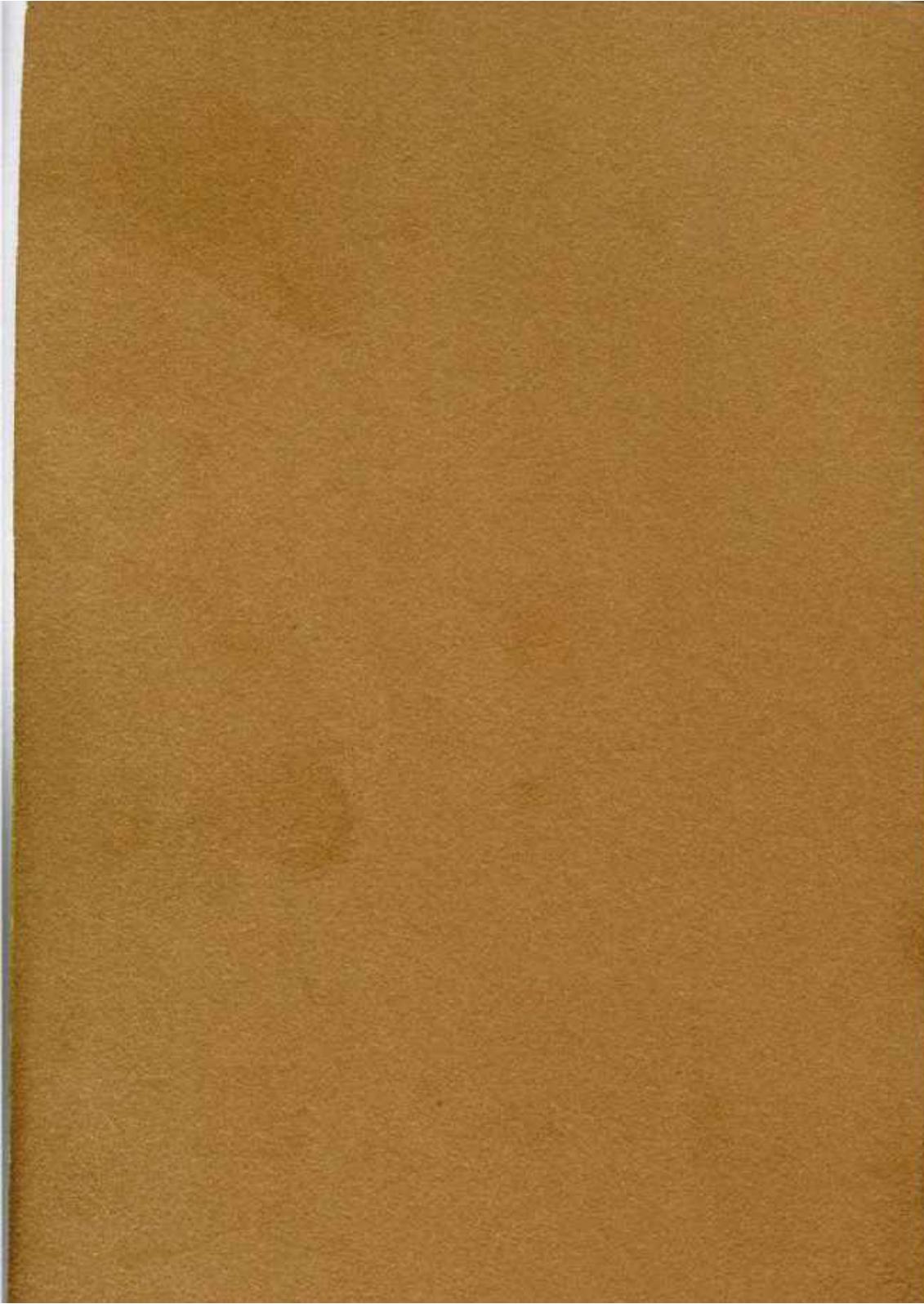


2003
2004

THÉÂTRE DES
QUATRE SAISON S
GRADIGNAN





9

Tout public

43

Jeune publi

49

Évènements passerelle

56

Information

Le Théâtre des Quatre Saisons vous présente une nouvelle programmation et affirme son ambition : vous faire découvrir le spectacle vivant, la diversité de la production théâtrale et des musiques plurielles, et entrer dans un temps et un lieu de découverte, de rencontre et de partage.

Cette programmation répond une fois encore à des exigences de qualité et de diversité au travers de vrais choix. Quels que soient l'âge du spectateur, son itinéraire personnel, son origine culturelle, qu'il soit scolaire et doté d'un accompagnement pédagogique, venant seul ou en famille, elle renouvellera sa curiosité et sa réflexion.

Le Théâtre des Quatre Saisons vous propose également cette année de cultiver librement « l'art de devenir spectateur », en dessinant quelques itinéraires complémentaires qu'il vous invite à suivre au cours de stages ou d'ateliers où se déclineront quelques-uns des thèmes développés au fil de cette saison.

Les nombreux partenariats avec la circonscription de l'Éducation Nationale, l'Université et les acteurs culturels de notre territoire, font du Théâtre des Quatre Saisons un lieu de vie, de création et d'éducation culturelle ouvert à tous et au service de tous.

Entre théâtre, musique, danse et cirque, je souhaite qu'un public le plus large possible soit à nouveau au rendez-vous.



« (...) il faut bien reconnaître que le grand public se sent parfaitement à l'aise devant une dramaturgie audacieuse, dont la nudité même l'oblige à penser, à imaginer, à créer. Le théâtre populaire c'est le théâtre qui fait



choix - confiance - service public
émotion - esprit - critique

La surprise de l'émotion, le désir de la
découverte, le plaisir de la réflexion
en organisant la rencontre avec les œuvres,
en faisant connaître le regard de l'autre sur
ce qui peut nous entourer... 5

très bien dit

Marie-Michèle Delprat
Directrice



choisissez votre saison

L'équipe du Théâtre des Quatre Saisons est heureuse de vous accueillir exceptionnellement le mercredi 17 septembre entre 11h et 22h. Une journée au cours de laquelle nous serons présents pour vous informer des spectacles qui composent cette saison.

théâtre

- Jean-Philippe Ibos** – Petites misères grandes peurs p 13
- Compagnie Houdart-Heuclin** – Zazie dans le métro p 15
- Peter Brook** – Le Costume p 18
- Yannick Jaulin** – menteur p 24
- Philippe Adrien** – L'ivrogne dans la brousse p 25
- La Fabrique Imaginaire** – Au bord de l'eau p 24
- André Dussolier** – Monstres sacrés, sacrés monstres p 26
- Compagnie La Barraca** – Le Collier d'Hélène p 28
- Groupe Anamorphose** – Dom Juan p 29
- Compagnie Tabola Rassa** – L'Avare p 30
- Crac Compagnie** – Jean-Louis, Thérèse, Marx et les autres p 32
- Cartoun Sardines** – Le Conte d'Hiver p 34

musique

- Trio Sud** – Sylvain Luc, Jean-Marc Jafet et André Ceccarelli p 12
- Jordi Savall** – Les voix humaines p 14
- The Inspirational Charms** p 20
- Michaël Levinas** p 27
- Quatuor Kocian** p 31
- Boban Markovic Orkestar** p 34
- Richard Galliano septet** – Piazzolla forever p 40

danse

- Compagnies Accrorap et Käfig** – Mekech Mouchkel p 50
- Hamid Benmahi – Storm – Compagnie Pernelle** p 21
- La Petite Fabrique** – Les Fables à la Fontaine p 35
- Compagnie Mossoux Bonté** – Light ! p 38

Cirque

- Okidok2 Ha Ha Ha – Gérard Potier** Miloud le Clown p 16
- Le Cirque invisible** – L'Oratorio d'Aurélia p 51

théâtre

musique

dans

paroles de théâtre

Le théâtre est plus que jamais territoire de méditation et de retour sur le monde : étranger aux idéologies, comme à toute forme de pensées, il nous invite à une assemblée de consciences.

Le Théâtre des Quatre Saisons, en partenariat avec la DRAC Aquitaine, l'Université Michel de Montaigne Bordeaux III - département arts du spectacle - et avec le soutien de son Service Culturel, propose **Paroles de théâtre**, cinq rendez-vous autour d'écrits et de grands hommes du théâtre du XXe siècle.

Au programme cinq rencontres programmées le premier lundi de chaque mois entre novembre et avril, autour de **Jean Vilar, Samuel Beckett, Dario Fo, Valère Novarina et Denis Guenoun**. Metteur en scène ou acteur, chacun vous dira comment sa vie s'est trouvée bouleversée par ces écrits, ces mots, ces idées. Chaque rencontre s'ouvrira sur quelques textes à écouter, choisis par les étudiants de l'Université Michel de Montaigne.

L'association **Hier je me suis tu** qui travaille essentiellement sur les questions de l'accompagnement au spectacle et l'accès à l'art pour tous, publie le journal **Curieux!** Véritable espace de liberté d'expression, **Curieux!** donne la possibilité aux spectateurs et acteurs de prendre la parole pour faire entendre des propos vivants sur le théâtre et la cité. Pour accompagner et soutenir **Paroles de théâtre**, **Curieux!** présentera des dossiers complets sur les thèmes des rencontres proposées.

Lundi 3 novembre – 19h

Jean Vilar

avec Jacques de Berne (metteur en scène)
et Laurent Rogero (Groupe Anamorphose – Bordeaux)

Lundi 1er décembre – 19h

Samuel Beckett

avec Yvan Blanloeil (Compagnie Intérieur Nuit – Bordeaux)

Lundi 2 février – 19h

Dario Fo

avec Monique Hervouët (CRAC Compagnie – Nantes)

Lundi 1er mars – 19h

Valère Novarina

avec Dominique Parent et Laurence Mayor (comédiens)

Lundi 5 avril – 19h

Denis Guenoun

avec Clyde Chabot (Cie La Communauté Inavouable – Paris)

Tarif unique 5 €

Abonnement 15 €

(soit 5 rendez-vous pour le prix de 3)

Paroles de théâtre : offert à tous les abonnés du théâtre

Trio Sud

Sylvain Luc (guitare), Jean-Marc Jafet (contrebasse)
André Ceccarelli (batterie)

mardi
7 OCTOBRE
20h45

1h30

Dynamique, imprévisible, voire fougueux, ce trio fait valser les mélodies et chanter les rythmes, autour d'une communauté de racines et d'inspiration : le sud. Partant de thèmes connus comme « Brazil », « Patapata », « La complainte de la butte », « Les amants d'un jour », ou de thèmes personnels, Sylvain Luc suit le fil de son inspiration. Il sème les notes comme des graines. Jafet et Ceccarelli, quant à eux, les arrosent de rythmes rafraîchissants. L'osmose est parfaite et la grâce au rendez-vous.



Petites Misères grandes peurs

Atelier de mécanique générale contemporaine

Ecriture des textes, conception du dispositif dramaturgique
et mise en jeu Jean-Philippe Ibos

Propositions scénographiques Michel Herreria

Musiques et improvisations Tony Leite

Jean-Philippe Ibos et Tony Leite jouent à **Petites Misères grandes peurs**. D'un écrit à l'autre, Jean-Philippe Ibos organise la soirée selon ses inquiétudes et ses rires du jour en livrant des textes vivants qui explorent au quotidien nos faillites et nos grandeurs. On y découvre des hommes esquissés, aux paroles fragiles, perdus dans le présent. Une lecture-spectacle totalement en prise directe avec notre temps, tant par son propos que par son singulier déroulement.

mercredi
15 OCTOBRE
20h45

1h



Spectacle présenté au Forum

A l'issue de la représentation le public est convié à une petite-pause salée-sucrée

Attention l'usage limitée à 80 personnes

Jordi Savall

viole de gambe à 7 cordes

Les Voix Humaines

Complet

mardi
18 NOVEMBRE
20h45

1h30

Même si la viole de gambe régna sur l'Europe, notamment en Angleterre et en Allemagne, c'est en France qu'elle se dote d'une littérature sublime de recueillement et d'intimité. Pour preuve, la venue exceptionnelle de Jordi Savall, considéré comme l'un des plus grands interprètes de la viole de gambe, et ce, bien avant que le film *Tous les matins du monde* d'Alain Corneau ne l'eût propulsé sur le devant de la scène et transformé en star du baroque.

Au programme *Les voix humaines* : Abel, Bach, Sainte Colombe, Marin Marais, Hume et Playford, où l'on ne manquera pas de constater que Jordi Savall ne cesse de mettre en pratique sa foi en la musique comme « langage principal de l'homme ».

En partenariat avec Les Colonnes
Scène Conventionnée – Blanquefort



Zazie dans le métro

D'après le roman de Raymond Queneau et une interview de Raymond Queneau par Marguerite Duras pour le journal « L'Express »

Adaptation Evelyne Levasseur

Compagnie Dominique Houdart – Jeanne Heuclin

Mise en scène Dominique Houdart
Marionnettes Patrick Grey

Avec Jeanne Heuclin (dans les rôles de Marguerite Duras, la veuve Mouaque et la voix de Zazie) et Dominique Houdart (dans les rôles de Raymond Queneau, Tonton Gabriel, Trouscailon, Gridoux, une passante)

A l'occasion du centième anniversaire de la naissance de Raymond Queneau (1903-1976), Dominique Houdart et Jeanne Heuclin reprennent la belle adaptation théâtrale de *Zazie dans le métro* d'Evelyne Levasseur, comédienne et auteur dramatique, en lui donnant une forme nouvelle par l'utilisation de marionnettes.

Un moment théâtral magique où Zazie, interrogée par Queneau, apparaît et disparaît des poches, du chapeau, de la cravate, de la serviette de Queneau. Elle l'envahit, l'habite, en est le prolongement, l'obsession, la résurgence. C'est un hymne imperceptible à la vie de tous les jours, un regard aigu et lucide sur le monde et sa folie.

Spectacle présenté dans Les Foyers (hall d'accueil)

A l'issue de la représentation le public est convié à une petite-pause salée-sucrée

Attention ! Jauge limitée à 50 personnes

mardi
25 NOVEMBRE
20h45

1h



Gérard Potier Miloud le Clown

Librement adapté du *Sourire au pied de l'échelle*
d'Henry Miller publié aux éditions Buschet Chastel

Accompagné au piano par Paul André Maby

Compagnie Okidok2 Ha Ha Ha

De et avec Xavier Bouvier et Benoît Devos
Mise en scène Louis Spagna

dimanche
30 NOVEMBRE
17h

1h30
avec entracte

Une après-midi autour du clown... Avec le très beau texte d'Henry Miller conté par Gérard Potier : « Le clown c'est le poète en action. Il est l'histoire qu'il joue. Le clown exerce sur moi un profond attrait, justement parce qu'entre le monde et lui se dresse le rire ».

Et pour garder toute la poésie et toute l'émotion que dégage le texte de Miller, la Compagnie Okidok2 présente *Ha Ha Ha*, dessins animés de Tex Avery et du théâtre d'objets. Inspiré par la tradition des clowns de l'Est, deux drôles de personnages adeptes du nez rouge présentent une succession de sketches aussi improbables que désopilants.

Deux très beaux moments où s'enchaînent rêve et réalité...

A partir de 6 ans



Le Costume

Peter Brook

De Mothobi Mutloatse (Editions Actes-Sud Papiers)

Adapté par Barney Simon
d'après la nouvelle « The Suit » de Can Themba

Texte français Marie-Hélène Estienne

Mise en scène Peter Brook

Avec Isaac Koundé (Philémon), Hassane Kouyaté (Maphikela)
Sara Martins (Matilda), Tony Mpoudja (KK, Joe)

Lumière Philippe Vialatte

mardi
2 DECEMBRE
20h45

1h15

« Il y a longtemps, à l'ouest de Johannesburg, il y avait une ville, une ville merveilleuse qui s'appelait Sophiatown ». **Le Costume** évoque l'époque lumineuse de Sophiatown où jazz et poésie faisaient oublier misère et apartheid. Dans cette fable simple que nous raconte Maphikela, un vieil homme de Johannesburg, Philémon, très épris de sa femme Matilda, invente, le jour où il la découvre dans les bras de son amant, une vengeance d'une cruauté terrible. Il l'oblige à faire ménage à trois avec le costume oublié de l'amant...

« Une histoire qui commence dans l'humour et l'ironie et qui finit dans une cruauté froide et terrible. Comédie, drame, fantaisie, tranche de vie, tout cela est présent dans **Le Costume**, avec sa musique, son humour, son désespoir. »

Peter Brook



The Inspirational Charms

mardi
9 DECEMBRE
 20h45

2h
 avec entracte

Les Inspirational Charms chantent avec la ferveur et la passion propres aux groupes de Chicago. Leur style est empreint d'une grande sensibilité et exprime la véhémence que l'on trouve chez leurs aînés. Alors que d'autres ensembles de la même génération optent pour une orientation musicale très différente, ces chanteuses se consacrent entièrement au gospel traditionnel dans des harmonisations à quatre voix. Un fait rare parmi les groupes féminins...



Hamid Benmahi Storm Nathalie Pernette

mardi
16 DECEMBRE
 20h45

2h
 avec entracte

Depuis sa création au début des années 70, dans le Bronx, le hip-hop s'est répandu mondialement. Ce mouvement planétaire unique en son genre a révolutionné, en l'espace de 30 ans, toutes les formes artistiques. Pour saluer la danse hip-hop, le Théâtre des Quatre Saisons propose une soirée « partagée », avec trois chorégraphies contemporaines de grand talent : **Chronic(s)** de Hamed Benmahi, **Solo for two** de Storm, et **Délicieuses** de Nathalie Pernette. Chaque pièce présentée est un petit bijou qui témoigne de la créativité d'une danse en pleine expansion.

Du 29 au 31 octobre 2003, le Théâtre des Quatre Saisons propose deux stages de trois jours autour du hip-hop. Dirigés par la Compagnie Hors Série, ces deux stages sont destinés à la fois aux « hip-hopeurs » débutants (10h - 12h) et semi-confirmés (14h - 16h).

Tarif unique : 30 €

A partir de 12 ans

Groupe limité à 15 personnes

Pour tout renseignement : 05 54 89 98 23



Hamid Benmahi - Cie Hors Série

Chronic(s) ou 37 minutes de rencontre
avec Hamid Benmahi

Conception et direction Michel Schweizer
Chorégraphie et interprétation Hamid Benmahi
Mise en lumière Antoine Auger
Environnement sonore Nicolas Barillot

« En deux mots, Benmahi, subtilement accompagné par la scénographie de Michel Schweitzer, raconte à la première personne du singulier sa vie – sinon son destin – de danseur venu de la culture hip-hop, son passage par la danse classique et, chemin faisant, brosse un anti-portrait lumineux de la France du 21 avril. La politique en plus, ce solo est du niveau de la légendaire « Histoire de la danse à ma façon » d'un certain Dominique Boivin. »

Danser

Niels « Storm » Robitzky

Solo for two

Chorégraphie interprétation et musique Niels « Storm » Robitzky
Vidéo Lesh Style Productions Berlin
avec la collaboration de Niels Robitzky
Lumières Jean-Yves de Saint-Fuscien

Niels « Storm » Robitzky, l'un des pionniers du hip-hop en Allemagne, chorégraphie, compose, tourne des images vidéo et interprète seul une pièce baptisée avec humour **Solo for two** ».

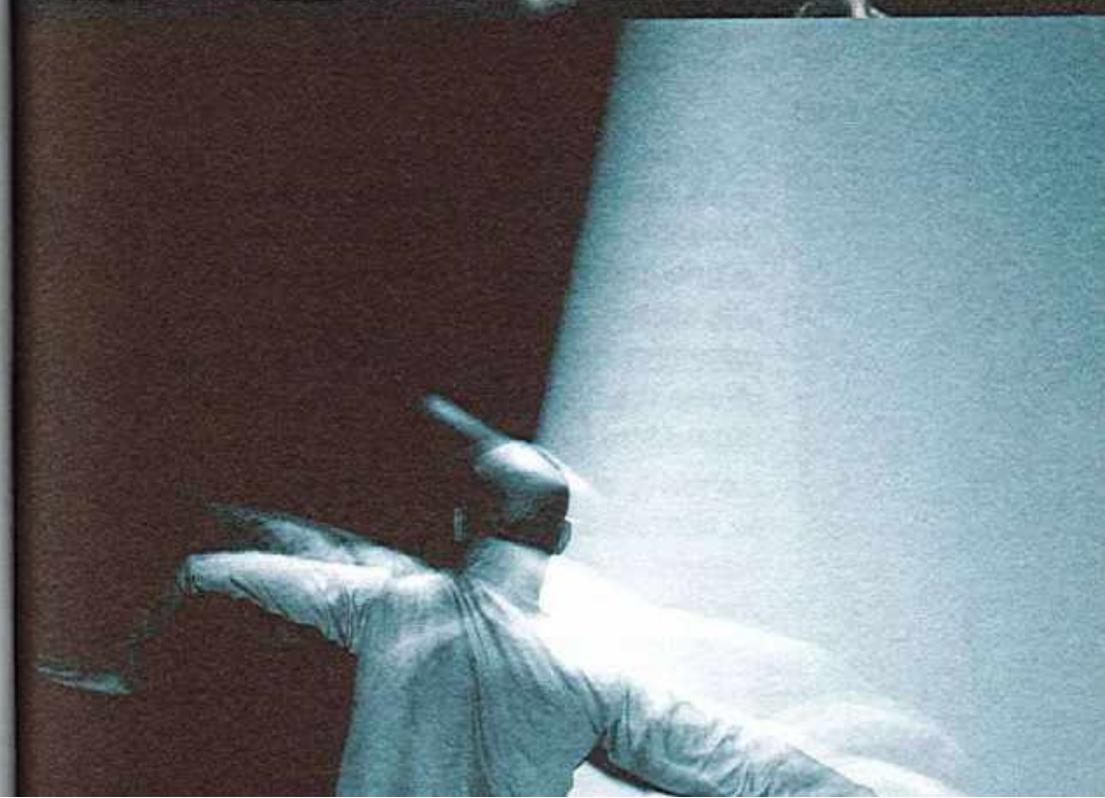
L'Express

Compagnie Nathalie Pernette

Délicieuses

Chorégraphie Nathalie Pernette assistée de Régina Meier
Danseurs Gaëtan Brun-Picard, Magali Duclos,
Diane Guéléké, Gurkan Kestane, Fabrice Taraud
Musique « Les inventions » de Jean-Sébastien Bach
Lumières Caroline Nguyen, Costumes Ingrid Dossang
Au piano (en alternance) Gérard Budzinski,
Wandrille Decaëns, Jean-Pascal Vendange

« Chorégraphe contemporaine remarquable pour la finesse de son écriture, Nathalie Pernette dérive cette fois vers le monde du hip-hop et ses



Complet

Yannick Jaulin

Menteur

jeudi
18 DECEMBRE

20h45

1h20

Menteur pour mieux se faire enchanteur, Yannick Jaulin va vous convaincre des bienfaits du mensonge... et tout cela en musique s'il vous plaît !

La Fabrique Imaginaire

(Belgique)

Au bord de l'eau

Conception et interprétation Eve Bonfanti et Yves Hunstad
Collaboration artistique Simmone Moesen et Etienne Vanderbelen

mercredi
21 JANVIER

20h45

1h20

« Le temps présent est notre espace de création ». Eve Bonfanti et Yves Hunstad jouent à être les auteurs et les personnages d'une même pièce. Installés sur la berge (la scène) et face à l'étang (le public), ils plongent dans les méandres et les remous d'une double réalité : leur existence et celle du théâtre !

Spectacles présentés aux Colannes
Scène Conventionnée - Blanquefort

Situés au nord et au sud de l'agglomération bordelaise, le Théâtre des Quatre Saisons de Gradignan et la Scène Conventionnée Les Colannes de Blanquefort ont des programmations complémentaires qui les conduisent depuis trois ans à collaborer activement pour élargir les propositions artistiques faites à leurs publics. Cette saison, le Théâtre des Quatre Saisons a choisi Yannick Jaulin dans son nouveau spectacle, **Menteur** et un spectacle original d'Eve Bonfanti et Yves Hunstad, **Au bord de l'eau**.

L'Ivrogne dans la brousse

Philippe Adrien

D'après Amos Tutuola

Traduction Raymond Queneau (Gallimard)

Adaptation et mise en scène Philippe Adrien

Avec les comédiens, danseurs et musiciens Raphaël Almasni (Le Roi de la Ville-Céleste-d'où-l'on-ne-revient-pas), Alain Dzukam ou Paulin F. Fodouop (L'Ivrogne), Ludovic Ilola (Gentleman complet, Crâne), Patricia Jeanneau (La Femme sans visage), Marguerite Mboulé (La Femme de l'Ivrogne), Mary Owen (La Femme rouge), Tadié Tuéné (Le Beau-Père de l'Ivrogne), Balafon Kara Lassi Diabaté, Tom Diakité (en alternance)

« L'Ivrogne dans la brousse est un petit livre africain que j'ai découvert il y a une vingtaine d'années... Depuis lors, ce voyage au pays des morts, fantômes, esprits, monstres et êtres étranges n'a cessé de me poursuivre. »

Mêlant théâtre, danse, marionnettes et masques, Philippe Adrien nous entraîne dans la magie des contes d'Afrique. L'histoire est celle d'un jeune homme auquel son père a autrefois offert, pour ses dix ans, une plantation de 500 000 palmiers. Sur cette plantation règne un malafoutier qui en tire du vin de palme et passe ses journées dans les humeurs enjouées de la griserie... Malheureusement, un jour, le malafoutier se tue en tombant d'un arbre.... Un incroyable périple commence alors dans la brousse, jalonné d'apparitions extraordinaires et terrifiantes.

En co-organisation avec l'IDDAC

mardi
13 JANVIER

20h45

3h15
avec entracte



André Dussolier

Textes et poèmes

Monstres sacrés, sacrés monstres

Montage poétique conçu et interprété par André Dussolier
Lumières Jean-Pierre Chupin et Serge Autogue

mardi
27 JANVIER
20h45

1h



« Tout seul, enfin la liberté l'exquise liberté » et le plaisir de dire les vers de ces auteurs qui me sont chers. Parfois profonds ou bien légers, d'époques différentes, de styles opposés, depuis longtemps je les fréquente. Mon plaisir aujourd'hui m'amène à les faire vivre sur une scène. Par association d'idées ou bien par thèmes, ces textes ou ces poèmes en vers libres ou bien rimés, surprenants par eux-mêmes, sont ici rassemblés : chefs-d'œuvre singuliers de mes monstres sacrés. Avant qu'in extenso, je ne vous laisse deviner Guitry, Michaux, Prévert, Hugo, Vigny, Allais, Rostand et Musset. »

André Dussolier

Nomination au Molière 2003 du meilleur comédien

Michaël Levinas

Piano

Jean-Sébastien Bach
Le Clavier bien tempéré (extraits)

Claude Debussy
Préludes, 1^{er} livre

Michaël Levinas poursuit deux carrières : celles de pianiste et de compositeur. Il ne s'agit pas pour lui d'activités cloisonnées mais bien d'une indispensable synergie.

« Le choix des œuvres que j'interprète en concert ou que j'enregistre sont très souvent en relation avec mes préoccupations d'écriture du moment et inversement. Par exemple je vais prochainement entrer en studio pour enregistrer **Le Clavier bien tempéré** de Bach. C'est un choix de répertoire, qui répond à mon intérêt actuel pour l'écriture contrapuntique »

mercredi
4 FEVRIER
20h45

1h30
avec entracte



Le Collier d'Hélène

D'après Carole Fréchette (Lansman)

Compagnie La Barraca

Mise en scène Nabil El Azan

Avec Bénédicte Wenders (Hélène), Gabriel Yamminé (Nabil)
Fadi Ibrahim (Le contremaître), Randa Asmar (La femme)
Tayssir Idriss (L'homme des camps), Adham Murched (le rôdeur)

Musique originale Zad Moultaqa, Images vidéo Bahij Hojeij
Scénographie Etienne Charasson, Lumières Isabelle Senègre

jeudi
12 FEVRIER
20h45

1h15

Dans **Le Collier d'Hélène**, Carole Fréchette livre sa perception du Liban de l'après-guerre à travers l'histoire d'une femme française qui perd à Beyrouth un collier de perles auquel elle tenait beaucoup. Pour le retrouver, elle refait son voyage et rencontre des gens qui ont perdu plus qu'un bijou : des maisons, des souvenirs, un fils, une terre, un avenir.

Qualifié dans les médias de « pièce choc » et de « spectacle à voir », **Le Collier d'Hélène** montre les points de vue de l'occident et de l'orient dans une forme théâtrale et narrative unique.



En co-organisation avec l'IDDAC

Dom Juan

D'après Molière

Groupe Anamorphose

Adaptation, mise en scène et jeu

Laurent Rogero

« Dom Juan s'annonce comme une traversée en solitaire. J'en assure l'adaptation, la mise en scène et le jeu. Il est rare pour un acteur, au pays du Texte Roi, de pouvoir explorer librement une pièce au moyen de son corps, comme le ferait un danseur ou un manipulateur. Cette liberté, il me paraît pertinent de la prendre avec Dom Juan, à cause de cette folle liberté que se permet Dom Juan lui-même vis-à-vis des êtres et des schémas sociaux. Pourquoi seul ? Parce que j'espère ainsi entretenir l'état d'interrogation qu'exige, à tout moment du travail, la confrontation avec un mythe. »

Laurent Rogero

En partenariat avec l'IDDAC

jeudi
4 MARS
20h45

1h30



L'Avare

D'après Molière

Compagnie Tabola Rassa

Idée originale Jordi Bertran

Mise en scène et manipulations Olivier Benoît et Miquel Gallardo
Adaptation du texte Eva Hibernia, Olivier Benoît
 et Miquel Gallardo

Création lumière Daniel Ibor et Miquel Gallardo

Scénographie Xavier Erra et Xavier Salo, *Costumes* Alfred Pons

dimanche
7 MARS

17h

1h

L'Avare est une comédie, bien entendu, mais pour cette même raison, il s'agit aussi d'une solide critique moins innocente que ce que l'on pourrait croire surtout quand l'eau tout comme l'argent est un bien précieux qui engendre avares, usuriers et autres espèces de misérables. Cette adaptation pour marionnettes transforme Harpagon, Cléante, Elise et Valère en simples robinets. Quand l'eau s'écoule, cela est symbole de générosité, de vie, d'allégresse... dans le cas contraire, il s'agit de tristesse, de désolation, de mort.

Une relecture pleine d'ingéniosité, légère et burlesque qui respecte Molière tout en le transgressant.



A partir de 10 ans

Quatuor Kocian

Joseph Haydn

Quatuor en sol mineur op.74 n°1

Bedrich Smetana

Quatuor n°2 en ré mineur

18 minutes

Antonin Dvorak

Quatuor n°13 en sol majeur op.106 B 192

37 minutes

Pavel Hůla (1^{er} violon), Milos Cerny (2^e violon)

Zbynek Padourek (alto), Vaclav Bernasek (violoncelle)

Constitué en 1972, le Quatuor Kocian est réputé, selon **Le Monde de la Musique** pour des interprétations « d'une force enthousiasmante et d'une exceptionnelle rigueur stylistique ». Leur répertoire est un des plus vastes parmi les ensembles de quatuors à cordes slaves.

C'est autour de Haydn, Smetana et Dvorak que vous aurez plaisir à re-découvrir ce fabuleux ensemble qui aborde ces oeuvres avec une chaleur, une élégance et une sensualité extrême.

mercredi
10 MARS
 20h45

1h30
 avec entracte



Jean-Louis, Thérèse, Marx et les autres...

De Rémi de Vos, Jean-Pierre Siméon
et quelques autres...

CRAC Compagnie

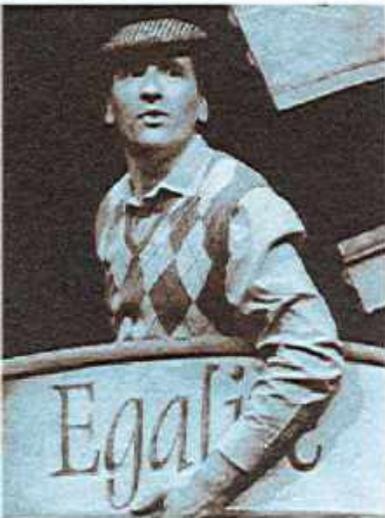
Conception et mise en scène Monique Hervouët

Avec Claudine Bonhommeau, Laurence Huby
Philippe Piau et Didier Royant

mercredi
24 MARS
20h45

1h30

La légende du cabaret est née à Berlin. Lié à la crise profonde de la société allemande entre les deux guerres, il exprime le désarroi d'une époque qui en fit un lieu de contestation et d'évasion. **Jean-Louis, Thérèse, Marx et les autres** s'appuie sur cette mémoire pour faire entendre des textes de notre temps et des instants de théâtre que relie un désir intense de prise de parole suscité par la proximité d'un auditoire convivial. Quelques chansons a cappella, d'hier ou d'aujourd'hui... Du vin rosé, très frais. Et puis quelques fantômes : Marx, Victor Hugo... au cas où l'histoire se répèterait.



Boban Markovic Orkestar

Boban Markovic (trompette), Jovica Ajdarevic (trompette)
 Srdjan Spasic (trompette), Momcilo Krstic (saxophone)
 Dragoljub Eminovic (bugle), Isidor Eminovic (bugle)
 Goran Spasic (bugle), Ajdinovic Asim (bugle)
 Sasha Alisanovic (tuba), Nedzad Zumberovic (grosse caisse)
 Asmet Eminovic (percussions)

mardi
30 MARS
 20h45

La musique serbe est une source d'inspiration et fait figure de référence dans l'ensemble des Balkans.

1h30

« On écoutera avec délectation le **Boban Markovic Orkestar**, fanfare explosive de tsiganes serbes qui s'était déjà illustrée dans le fameux **Underground** de Kusturica. Trompettes, saxophones et cors, poussés par deux percussions, abattent un répertoire subtilement déjanté et totalement irrésistible. »

Répertoire Magazine



Les Fables à la fontaine

Dominique Boivin Herman Diephuis Dominique Rebaud

Trois petites pièces chorégraphiques pour un public familial

La Petite Fabrique

Mise en œuvre et conception Annie Sellem

Chorégraphie Dominique Boivin (Le Lion et le Rat)

Danseuse et comédien Christine Corday et David Weiss

Chorégraphie Herman Diephuis (Le C et la F de la F) d'après La Cigale et la Fourmi

Deux danseurs Clémence Galliard et Julien Gallée-Ferré

Chorégraphie Dominique Rebaud (Le Rat de Ville et le Rat des Champs)

Deux danseurs Séverine Adamy et Hugues Barnouin

Les Fables à la fontaine sont une balade d'après les fables de notre enfance dans les bois de l'imagination éclectique de trois chorégraphes, Boivin, Diephuis et Rebaud, avec les animaux qu'ils ont choisi de faire danser.

Dominique Boivin, qui n'a pas son pareil pour raconter l'histoire de la danse moderne s'est souvenu du **Lion et le Rat** qu'il veut ici rieur et chorégraphique.

Herman Diephuis, danseur-chorégraphe du Centre Chorégraphique National de Montpellier, a choisi d'habiter littéralement le texte de **La Cigale et la Fourmi**, « en s'y collant, en le bouffant, en l'effaçant, en le criant, en le chantant... ».

Dominique Rebaud, quant à elle, joue avec **Le Rat de Ville et le Rat des Champs**, à travers un duo qui métisse les langages de la danse contemporaine et du hip-hop.

Ces trois chorégraphes prouvent qu'il y a une vie après la fable. Et beaucoup de danses à la fontaine...

vendredi
2 AVRIL
 20h45

1h



Le Conte d'Hiver

D'après William Shakespeare

Cartoun Sardines Théâtre

Adaptation Yvès Fravéga, Mise en scène Philippe Car
Assisté de Laurence Boumet

Avec Dominique Sicilia, Patrick Ponce, Stéphane Gambin
Philippe Car, Susanna Martini et Vincent Trouble
Musique Vincent Trouble

Costumes Christian l'Abel Burle et Cissou Winling
Décors André Ghiglione, Pierre Baudin, Christophe Brof et Sophie Rigaux
Lumière Julô Etiévant

jeudi
8 AVRIL
20h45

1h45

Mis en scène dans un esprit délicieusement fantasque, ce *Conte d'hiver* mêle l'art du théâtre à celui du guignol, du cirque, du cabaret, du mime, des jeux d'ombre. Si tout commence par un drame causé par la folle jalousie du roi Léontes à l'égard de sa belle, la pièce se mue peu à peu en comédie délirante. On évolue dans un univers entre cauchemar et féerie au son de musique transylvanienne ou de pastorale italienne. Tandis que les personnages maquillés à outrance et habillés de mille couleurs se changent à vue, la magie ne cesse d'opérer. Fidèle à Shakespeare, Cartoun Sardines offre un spectacle beau, fort et juste.



Compagnie Mossoux Bonté

(Belgique)

Light !

Avec Nicole Mossoux
Musique Christian Genet
Costumes Colette Huchard
Scénographie Jean-Claude De Bemels

jeudi
29 AVRIL
20h45

1h

Situés aux frontières de la danse et du théâtre, Nicole Mossoux et Patrick Bonté visent, depuis leur rencontre en 1985, à fondre ces deux disciplines en un même langage, en partant de thématiques précises qui trouvent leur formulation dans le mouvement. Avec **Light !** ils décident de mettre en lumière notre peur du noir. L'enjeu est de détourner les certitudes visuelles et de mettre en question la matérialité du corps face à celle de la lumière et de ses ombres. Un spectacle nyctalope pour contrer une fois pour toutes la peur du noir et se réconcilier avec la poche d'obscurité qui nous a engendré.



Richard Galliano septet

Piazzolla forever

Richard Galliano (accordéon, bandonéon)

Jean-Marc Phillips-Varjabedian (violon solo)

Lionel Schmit (second violon), Jean-Marc Apap (violon alto)

Raphaël Pidoux (violoncelle), Stéphane Logerot (contrebasse)

Hervé Sellin (piano)

mardi
4 MAI
20h45

1h30

Pour Richard Galliano « Le musette est un mot qui fait peur. Pourtant, tout à la fois java, valse et complainte, il représente en France ce qu'est le blues aux Etats-Unis ou le Tango en Argentine. Toutes ces musiques ont pour point commun d'être apparues aux quatre coins du globe à la même époque. Elles sont, toutes les trois, l'étrange fruit d'un métissage culturel et humain profondément original. Si j'ai créé le « new musette », c'est que j'estime que l'on ne doit plus jouer cette musique comme en 1930. »

Avec **Piazzolla forever**, Richard Galliano et ses musiciens rendent un très bel hommage à la musique du grand Astor Piazzolla.



Mobylette

Conversation instructive sur le théâtre et la mécanique

Atelier de mécanique générale contemporaine

Ecriture, dramaturgie et mise en jeu Jean-Philippe Ibos

Propositions scénographiques Michel Herreria

Propositions musicales Marc Depond

« La perception théâtrale, c'est un bricolage, au sens technique de ce mot - fait de pièces et de morceaux, ça se construit... ». **Mobylette** est une conversation sur le théâtre et la mécanique. Un père (mécanicien) et son fils (dramaturge) parlent de mécanique théâtrale et de mécanique générale tout en réparant la « mobylette » en panne. Comme le souligne Jean-Philippe Ibos : « Regarder un roulement à billes, c'est regarder le monde ». Un plaisir du détournement et du décalage.

mardi
11 MAI
20h45

1h



Spectacle présenté dans Les Foyers (hall d'accueil)

A l'issue de la représentation le public est convié à une petite-pause salée sucrée

Attention : Lieu limité à 80 personnes



jeune pu

Lieu de tous les enfants, l'école p
être, pour le plus grand nom
l'occasion d'une relation forte à l'art
seule et unique voie d'accès à la cult
C'est avec cette conviction que le Thé
des Quatre Saisons s'implique, de
1997, dans une démarche d'ouver
à l'égard du jeune public en propo
uniquement en temps scolaire,
spectacles spécifiquement adaptés.

Petit Pierre

D'après Suzanne Lebeau (Lanctôt Editeur)

Compagnie Le Carrousel (Québec)

Mise en scène Gervais Gaudreault

Assistant à la mise en scène Robert Vézina

Avec Ludger Côté, Maude Desrosiers et Emilie Dionne

Décors et accessoires Francine Martin

Costumes Marie-Pierre Fleury, Lumière Dominique Gagnon

Environnement sonore Nicolas Rollin

jeudi
6 NOVEMBRE

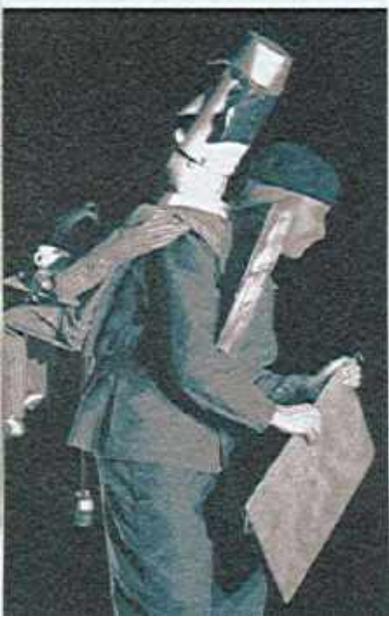
15h

1h

La route de Pierre Avezard (1909-1992) n'a jamais croisé celle du Facteur Cheval (1836-1924), mais tous deux avaient un point commun. Sans le savoir, portés par leur imaginaire, ils ont participé à la définition de l'art brut.

L'histoire de Pierre Avezard, dit Petit Pierre, un garçon pas comme les autres né avant terme, « pas fini » comme il le dira lui-même, est belle et bouleversante. A moitié aveugle, quasi sourd et muet, Petit Pierre, humble garçon vacher, a consacré sa vie à construire un manège fabuleux, une machine poétique d'une singulière beauté et d'une complexité mécanique que même les ingénieurs auront peine à expliquer.

Grâce au Carrousel, on découvre à grands coups de phrases courtes un texte magnifique à double voix qui mêle la « petite histoire » de Petit Pierre et la « grande histoire », celle du monde. Un subtil équilibre entre intelligence et émotion.



Le Journal de Grosse Patate

D'après Dominique Richard (Editions Théâtrales)

Compagnie La Petite Fabrique

Mise en scène Betty Heurtebise

Avec Stéphanie Cassignard et Cyril Graux

Décor Bruno Lahontaa, Lumière Yannick Anche, Musique Chazam

Son Nicolas Barrillot, Costumes Régine Maruejols

Construction et machinerie Philippe Gosseron

Consultantes chorégraphique Monique Brana et Léa Cornetti

Pour Betty Heurtebise, questionner le théâtre jeune public, « c'est saisir la chance d'accéder à l'enfance ou plus exactement à l'état d'enfance. C'est pouvoir tisser le lien à l'innocence, la rêverie et l'imaginaire. C'est attraper la roue de la vie sans pour autant se défaire de sa mémoire d'enfance. C'est comprendre le monde d'aujourd'hui en tentant de décrire sa réalité ».

Avec *Le Journal de Grosse Patate*, Dominique Richard livre un texte à mi-chemin entre le journal intime et le récit, en portant un regard tendre sur la cruauté de l'enfance, celle d'une petite fille de huit ans que l'on surnomme « Grosse Patate ». Sans avoir l'air de rien, on assiste à un spectacle qui traite de sujets graves – l'amitié, l'amour, le deuil, la différence – vus à travers le regard d'un enfant.

mardi
6 JANVIER

10h et 15h

55mn



Gde 3 ←

3 Petits Chantiers

Compagnie Agitez le Bestiaire

Mise en scène Bernard Sultan

Avec Sophie Hutin, Gwénaél Le Boulluec et Nicolas Vidal

jeudi
15 JANVIER
10h et 15h

50mn

Comme le souligne Bernard Sultan : « Tout se joue comme si c'était la première fois ». On assiste à une véritable expérience théâtrale. Trois personnages autour d'un cercle blanc, font et défont devant nos yeux des petits mondes de papiers, de plumes, de cailloux. Ils jouent avec leurs trésors de bouts de ficelle pour faire surgir des petits personnages, des bribes d'histoires. Tout est fait et défait au rythme de comptines fredonnées. Une fantastique histoire visuelle pleine de poésie pour parler du mouvement même de la vie.

A partir de 4 ans

Al Di La

De Laurent Dupont

Avec Flavia Bussolotto et Davide Tardivo

Le thème du spectacle s'inspire d'une légende écrite par l'auteur latin Pline l'Ancien. Attristée par le départ de son amoureux, une jeune femme s'aide d'une lanterne pour tracer sur une paroi les contours de l'homme endormi. Frappé par l'extrême ressemblance, son père lui crée une statue de terre à l'image de l'ombre...

A partir d'une langue sonore et imaginaire, Flavia Bussolotto et Davide Tardivo content à leur manière une très belle histoire d'amour. Il s'agit d'un sujet éternel, celui de l'apprentissage, de la séparation et de l'absence qui ouvre la porte du souvenir et de l'imaginaire.

mercredi et jeudi
17, 18 MARS

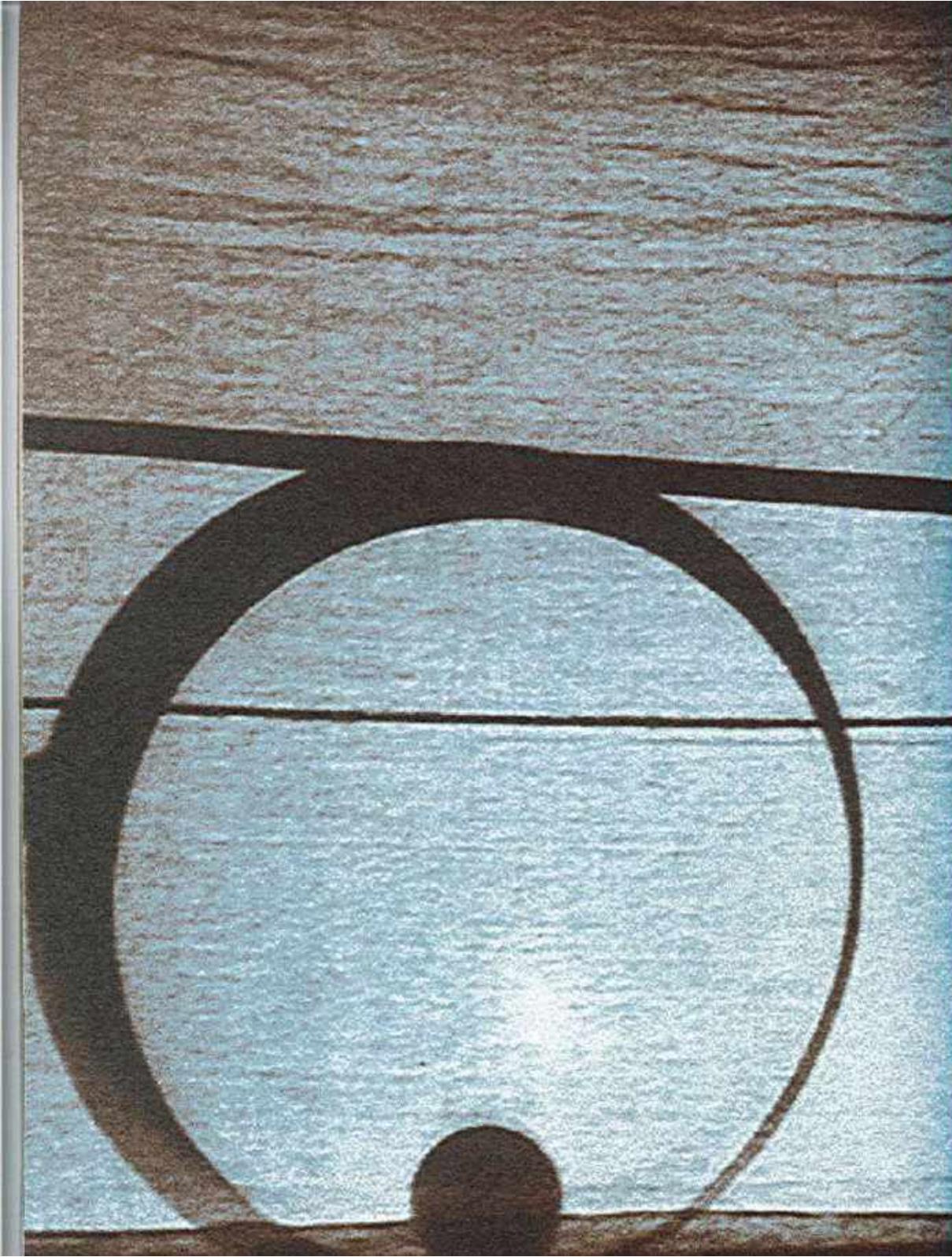
10h et 15h30

vendredi
19 MARS

10h et 15h30

30mn





Évènements Passerelles

Le réseau Passerelles réunit sept structures culturelles de la Communauté Urbaine Bordeaux.

SUZ

- X
- X
- X
- ~~X~~
- X
- X

Scène Conventionnée Les Colonnes
Blanquefort 05 56 95 49 00

Théâtre Jean Vilar
Eysines 05 56 16 18 00

IDDAC
Le Bouscat 05 56 17 36 00

Le Carré des Jalles
Saint-Médard-en-Jalles 05 57 93 18 00

Office Culturel
Pessac 05 56 45 69 00

OCET
Talence 05 56 84 78 00

Théâtre des Quatre Saisons
Gradignan 05 56 89 98 00

L'objectif de cette mise en réseau est de favoriser la circulation des publics grâce à la «carte Passerelles» et de co-organiser des spectacles «Évènements».

La carte Passerelles est délivrée gratuitement aux abonnés du Théâtre des Quatre Saisons.

Compagnies Accrorap et Käfig

Mekech Mouchkin (Y'a pas de problème...)

Interprètes Kader Attou, Mabrouk Gouicem
Mourad Merzouki (ou Kader Chelef), Brahim Bouchelaghem
Billem Boualouane, Abdellah Hireche, Rabah Imessaoudène
Habib Aïchaouche, Mohamed Osmani, Amine Aliouat
Fouaz Bounechada, Hamza Benrahmani

mardi et mercredi
21, 22 OCTOBRE

21h

1h15

En 1989, Kader Attou et Mourad Merzouki créent la Compagnie Accrorap. En 1996, les deux hommes se séparent. Kader Attou le lunaire garde l'enseigne Accrorap ; Mourad Merzouki, le solaire, crée la Compagnie Käfig. Au hip-hop engagé et rebelle du premier s'oppose le hip-hop consensuel et festif du second.

En 2001, grâce à une commande passée dans le cadre de l'année de l'Algérie, Kader Attou et Mourad Merzouki se retrouvent et décident d'une nouvelle collaboration : **Mekech Mouchkin**.

Cette création franco-algérienne voit le jour au bout de deux années de résidence et d'échanges de part et d'autre des deux rives de la méditerranée. Il y est question de racines et d'attachement... « Affirmer son art, poser un regard sur le monde, s'ouvrir à l'autre, être des passeurs de frontières (...) voici l'enjeu » : c'est ce que l'on peut lire au fond de leurs yeux et dans leur corps qui danse.

L'Oratorio d'Aurélia

Le Cirque invisible

Mise en scène Victoria Thiérrée Chaplin

Avec Aurélia Chaplin, Nicola Reese, Tarzana Fourés
Céline Perrigon et Armando Santin

Musiciens The Tiger Lillies
(Martyn Jacques, Adrian Stout et Adrian Huger)

Lumières Laura de Bernadis

Le Cirque invisible de Victoria Chaplin et Jean-Baptiste Thiérrée a le charme fantasque et singulier d'une rêverie d'enfant. Dans un univers fantasmagorique, Aurélia s'évade d'une commode, virevolte sur la scène à cheval, improvise une symphonie à partir d'un orchestre de radio-réveils. Histoire sans histoire, errances somnambuliques, Aurélia émerveille, est là où on ne l'attend pas, se transforme, se métamorphose. C'est un spectacle merveilleux et poétique où la fantaisie et l'imaginaire n'ont pas de limite, où la magie alterne avec le mime, l'illusion, la danse et l'humour.

samedi
13 DECEMBRE
15h et 21h

dimanche
14 DECEMBRE
17h

1h30

Spectacle présenté
au Théâtre des Quatre Saisons



La Syncope du 7

Collectif AOC

Mise en scène et chorégraphie Fatou Traoré et Collectif AOC

Avec Marlène Rubinelli-Giordano, Matthieu Prawerman
Gaëtan Levêque, Marc Pareti, Sylvain Decure
Cyrille Musy, Olivier Teneur

Conception structure Collectif AOC
Costumes Mina Ly

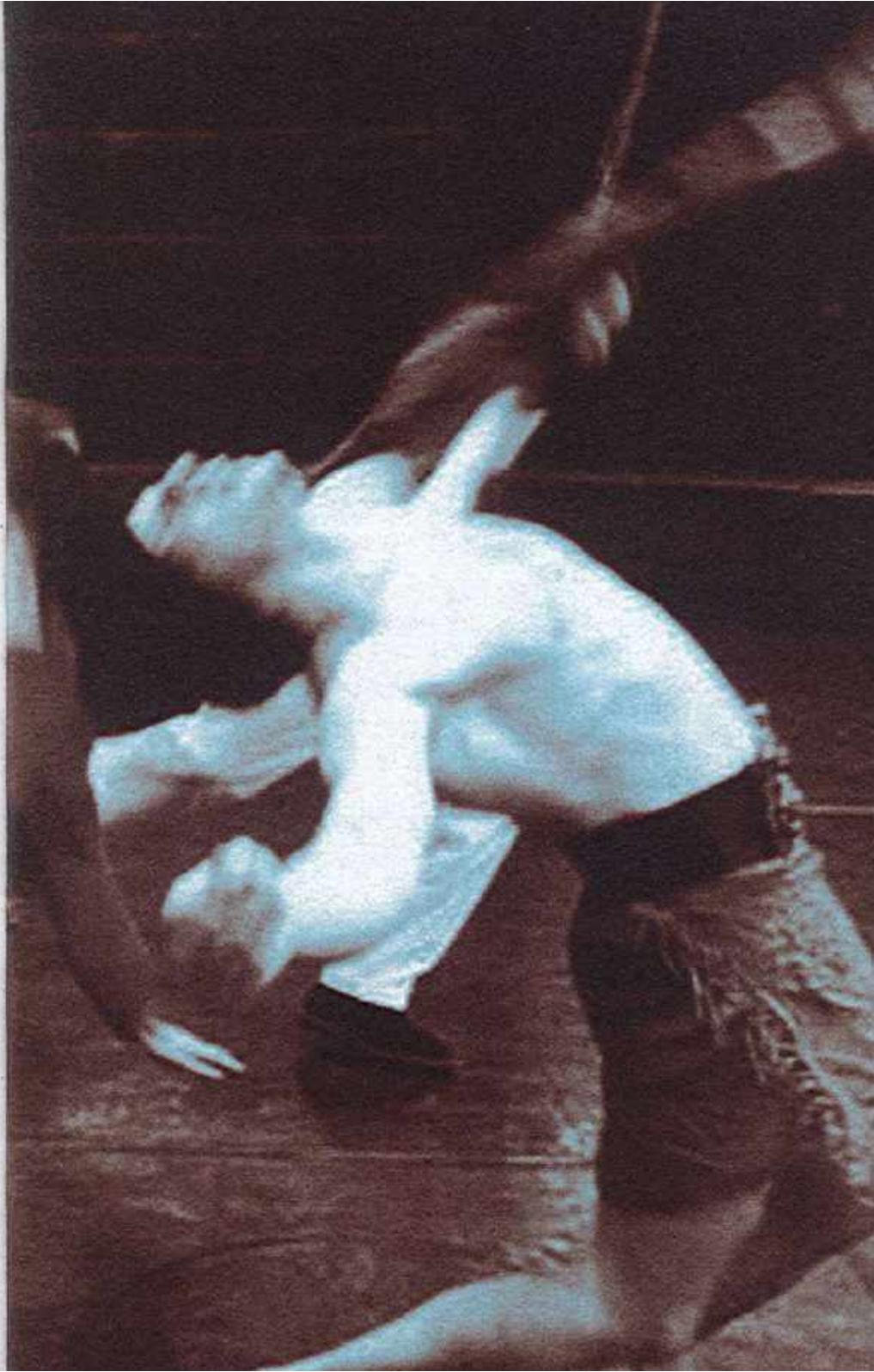
mercredi et jeudi
12, 13 MAI
21h

1h15

**Blots
compus**

AOC, Collectif Artistique d'Origine Circassienne... Dans la mouvance du « nouveau cirque », le groupe issu du Centre National des Arts du Cirque mêle cirque, danse, musique, théâtre et acrobatie. Avec leur **Syncope du 7**, l'exercice est de haute volée. Grâce au regard de la chorégraphe Fatou Traoré, cirque et danse s'approchent, se frôlent, s'exhortent, s'envoient de doux messages... Les artistes flirtent avec le vide, composent d'époustouflantes passes de massues, jouent avec les ruptures, les suspensions, les cassures et le vertige. Le tout, dans un univers cérémoniel, noir et blanc, fascinant. Une création peu conventionnelle à voir absolument !

Spectacle présenté au Carré des Jalles
à Saint-Médard-en-Jalles



Découvrez notre site internet

www.t4saisons.com

> Une présentation et une visite virtuelle du théâtre

> Toutes les informations sur la programmation 2003/04 ainsi que des dossiers complets sur les spectacles

Connaissance du Monde

La plus importante organisation de conférences filmées du

Evasion – Rêve – Voyage – Culture

Pour chaque film, 2 séances : 14h et 17h (durée

Samedi 18 octobre - Sri Lanka

Samedi 29 novembre - Allemagne

Samedi 20 décembre - Thaïlande

Samedi 31 janvier - Etats-Unis

Samedi 14 février - Sud Maroc

Samedi 20 mars - Italie

Samedi 24 avril - Lacs Italiens

Abonnement

A partir du lundi 30 septembre à la billetterie du théâtre

Le choix de l'abonnement permet de voir 7 films pour le prix de 100€
Pas d'attente au guichet

Tarif plein
Tarif réduit
Tarif jeune

Billetterie

ouverte 1 heure avant chaque séance

Tarif plein
Tarif réduit
Tarif jeune

Le tarif réduit est consenti aux demandeurs d'emploi, aux personnes âgées de plus de 60 ans, détenteurs des cartes SLB, CIE, Me... et groupes de 10 personnes

Le tarif jeune s'applique aux moins de 18 ans

Attention ! Seules les personnes munies de billets pour Grand Théâtre de... peuvent accéder aux spectacles

Tarifs 2003/04

Tarif A : plein

Tarif B : cartes Passerelles - Avignon off - SLB - CIE-Meyclub
Passeport IDDAC - groupes de 10 personnes
Réseau Spect-Acteurs

Tarif C : Intermittents du spectacle, moins de 16 ans
étudiants, demandeurs d'emploi, CES, RMI

Tarif D : scolaire (unique)

Tarif E : abonné catégorie A

Tarif F : abonné catégorie C

Abonnements

Trois formules d'abonnements incluant gratuitement le cycle « Paroles de théâtre » (voir p. 11)

Liberté

L'abonnement Liberté se compose de 4 spectacles minimum

Possibilité d'inclure un seul Événement Passerelles
parmi les 4 premiers spectacles

A partir du 5^{ème} spectacle, le tarif abonné E ou F est maintenu même
sur les événements Passerelles supplémentaires

Musique Classique

Jordi Savall / Michaël Levinas / Quatuor Kocian
TARIF ABONNE E/45 € - TARIF ABONNE F/21 €

Famille

Souscription des abonnements Location billets

A la billetterie du Théâtre des Quatre Saisons

A partir du 15 septembre, du lundi au vendredi, de 11h à 19h
Ouverture exceptionnelle le mercredi 17 septembre entre 11h et 19h

Attention ! La billetterie est ouverte toute l'année pour l'ensemble des spectacles de la saison
sauf durant les périodes de vacances mentionnées ci-dessous

Du 22 décembre au 04 janvier inclus

Du 16 au 22 février inclus

Du 12 au 18 avril inclus

Par correspondance

A l'aide du bulletin de réservation

adresse

Théâtre des Quatre Saisons - Parc de Mandavit - 33170 Grignols

accompagné de :

- règlement par chèque à l'ordre de SEM

- enveloppe timbrée, format 220x110, pour l'envoi de vos chèques
(affranchie à 0,75€ si plus de 3 chèques)

- photocopie du document justifiant votre demande de réduction
(carte d'étudiant en cours de validité ou justificatif ASSEDIC de moins de 3 ans)

Par

05 56 75

Par e-mail

billetterie@t4saisons.com

Par fax ou par e-mail la réservation doit être immédiatement
par l'envoi du règlement accompagné d'une enveloppe timbrée et
photocopie du document justifiant votre demande de réduction

Toute réservation non confirmée sous 48h sera considérée comme annulée

Par téléphone

05 56 89

L'Equipe des Quatre Saisons

Marie-Michèle Delprat – Direction

Olivier Barthélémy – Direction technique

Nadia Chevalérias – Communication & relations scolaires

Roger Condou – Entretien

Dominique Duret – Secrétariat & comptabilité

Pierre Le Vaillant – Billetterie & accueil

David Mané – Régie son

Olivier Trombetta – Régie lumière

Le Théâtre des Quatre Saisons est géré par une Société d'Economie Mixte Locale, la SEML G2C2 (Gradignan Gestion Culture Communication). Présidée par Michel Labardin, la SEML G2C2 est constituée des actionnaires suivants : la Ville de Gradignan, la Caisse des Dépôts et Consignations, la « Vie Associative Culturelle & de Communication » de Gradignan, la Caisse d'Epargne Aquitaine Nord de Bordeaux, le Club des Entreprises « Orée du Tec » de Gradignan, la Chambre de Commerce et d'Industrie de Bordeaux, la Librairie Mollat de Bordeaux et France Télécom Câbles de Bordeaux.

Coordonnées

Théâtre des Quatre Saisons

SEML G2C2 - Parc de Mandavit
33170 Gradignan

Administration / Tél : 05 56 89 03 23 – Fax : 05 56 75 52 95

Billetterie / Tél : 05 56 89 98 23 – Fax : 05 56 75 52 95
contact@t4saisons.com

- > Le théâtre ouvre ses portes une heure avant le début du spectacle
- > La salle est accessible aux handicapés
- > Les spectacles commencent à l'heure
- > L'accès des spectateurs retardataires, même munis de billets, peut être refusé ou soumis à certaines conditions selon la nature et les impératifs du spectacle
- > Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation d'un spectacle
- > Les téléphones portables doivent impérativement être éteints
- > Il est interdit de photographier, de filmer ou d'enregistrer pendant le spectacle
- > La direction se réserve le droit, si des circonstances extérieures l'y contraignent,

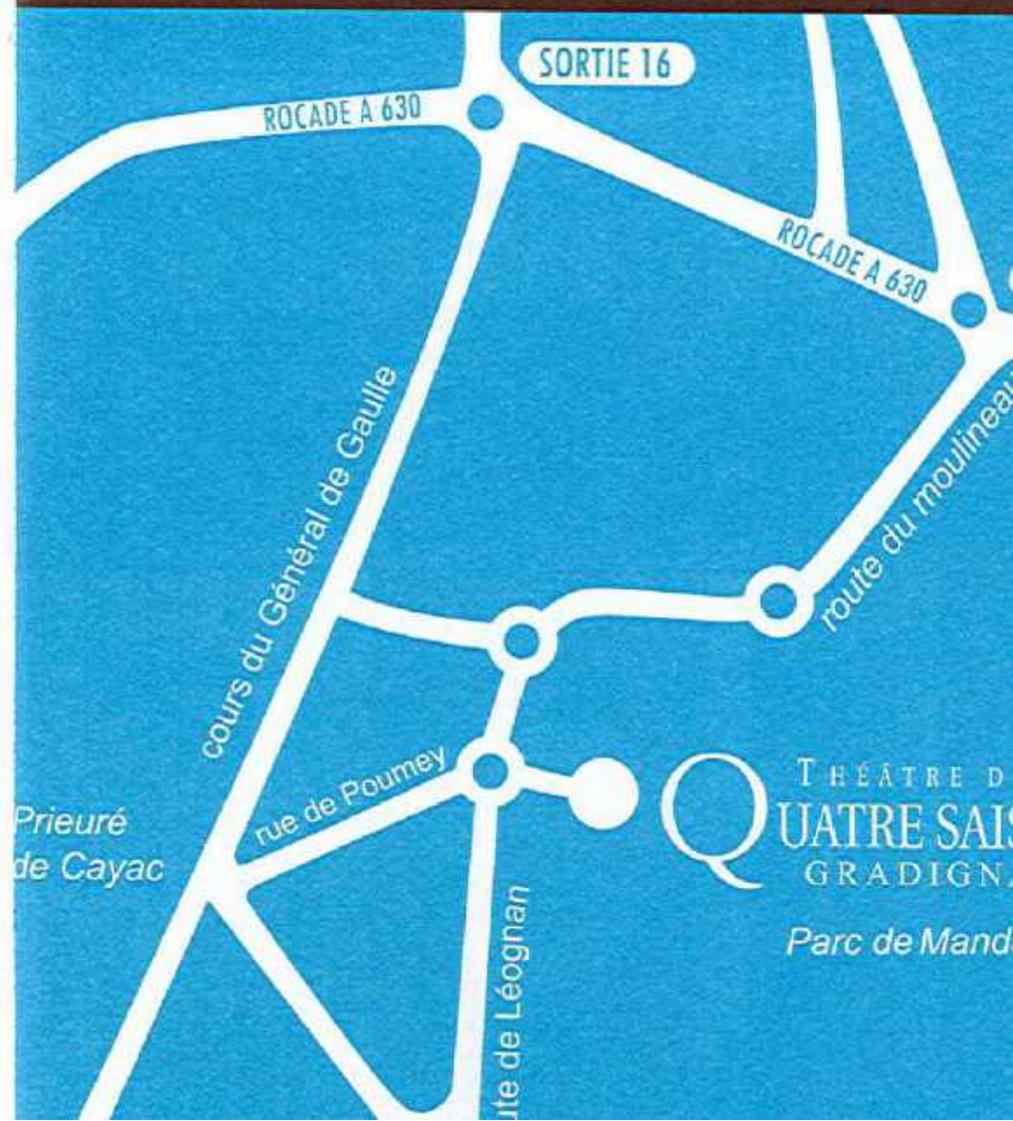
Depuis Bordeaux

- > rocade sortie n° 17 (Gradignan Malartic)
- > 3^e rond-point à gauche

Depuis Talence

- > RN 10, après l'église, 2^e feu à gauche
- > rue de Poumey, au rond-point en face

Le théâtre dispose d'un parking gratuit et surveillé



2003/04

Voir catégorie de tarif p 56

date / heure	Abonnements				Billetterie (hors abonnements)				
	E	Nb	F	Nb	A	Nb	B	Nb	C

4 spectacles minimum.

Possibilité d'inclure un seul évènement passerelles (*) parmi les 4 premiers spectacles.

A partir du 5^{ème} spectacle, possibilité d'inclure plusieurs évènements passerelles.**ABONNEMENT- liberté**

Sud	07/10 20h45	13€	7€	18€	15€	10€
Philippe Ibos - Petites misères grandes peurs	15/10 20h45	6€	4€	10€	8€	6€
Compagnies Accorrap et Käfig *	21/10 21h	12€	9€	18€	15€	10€
Compagnies Accorrap et Käfig *	22/10 21h	12€	9€	18€	15€	10€
Savall - Les voix humaines	18/11 20h45	15€	7€	22€	17€	10€
Le métro - Cie Houdart Heuclin	25/11 20h45	6€	4€	10€	8€	6€
Arnaud Potier/Compagnie Okidok2	30/11 17h	13€	7€	18€	15€	10€
Arnaud Brook - Le Costume	02/12 20h45	15€	7€	22€	17€	10€
Inspirational Charms	09/12 20h45	13€	7€	18€	15€	10€
Le cirque invisible - L'Oratorio d'Aurélia *	13/12 15h	12€	9€	18€	15€	10€
Le cirque invisible - L'Oratorio d'Aurélia *	13/12 21h	12€	9€	18€	15€	10€
Le cirque invisible - L'Oratorio d'Aurélia *	14/12 17h	12€	9€	18€	15€	10€
Did Benmahi - Storm - Nathalie Pernette	16/12 20h45	15€	7€	22€	17€	10€
Jack Jaulin - Menteur	18/12 20h45	13€	7€	18€	15€	10€
Le poète Adrien - L'ivrogne dans la brousse	13/01 20h45	15€	7€	22€	17€	10€
Le laboratoire Imaginaire - Au bord de l'eau	21/01 20h45	13€	7€	18€	15€	10€
Le théâtre Dussolier - Sacrés monstres, monstres sacrés	27/01 20h45	15€	7€	22€	17€	10€
Le théâtre Lévinas	04/02 20h45	15€	7€	22€	17€	10€
Le théâtre Collier d'Hélène - Cie La Barraca	12/02 20h45	13€	7€	18€	15€	10€
Juan - Groupe Anamorphose	04/03 20h45	6€	4€	10€	8€	6€
Le théâtre Tabola Rassa	07/03 17h	6€	4€	10€	8€	6€
Le théâtre Kocian	10/03 20h45	15€	7€	22€	17€	10€
Le théâtre -Louis, Thérèse, Marx et les autres...	24/03 20h45	13€	7€	18€	15€	10€
Le théâtre Markovic Orkeslar	30/03 20h45	13€	7€	18€	15€	10€
Le théâtre Fables à la fontaine - La petite fabrique	02/04 20h45	13€	7€	18€	15€	10€
Le théâtre Monte d'Hiver - Cartoon Sardines	08/04 20h45	15€	7€	22€	17€	10€
Le théâtre Mossoux Bonté - Light !	29/04 20h45	13€	7€	18€	15€	10€
Le théâtre Gard Galliano septet - Piazzolla forever	04/05 20h45	13€	7€	18€	15€	10€
Le théâtre Philippe Ibos - Mobylette	11/05 20h45	6€	4€	10€	8€	6€
Le théâtre collectif A.O.C. - La Syncope du 7 *	12/05 21h	12€	9€	18€	15€	10€
Le théâtre collectif A.O.C. - La Syncope du 7 *	13/05 21h	12€	9€	18€	15€	10€

ABONNEMENT- classique

3 concerts

Savall - Les voix humaines	18/11 20h45	22€	17€	10€
Le théâtre Lévinas	04/02 20h45	45€	21€	10€
Le théâtre Kocian	10/03 20h45	22€	17€	10€

ABONNEMENT- famille

3 spectacles

Le théâtre Arnaud Potier/Compagnie Okidok2	30/11 17h	18€	15€	10€
Le théâtre Tabola Rassa	07/03 17h	10€	8€	6€

	date / heure	Voir catégorie de tarif p 56									
		Abonnements		Billetterie (hors abonnements)							
		E	Nb	F	Nb	A	Nb	B	Nb	C	Nb
ABONNEMENT- paroles de théâtre											
n Vilar	03/11 19h										
manuel Beckett	01/12 19h										
io Fo	02/02 19h	15€		15€		5€		5€		5€	
ère Novarina	01/03 19h										
is Guenoun	05/04 19h										
Montant à régler		€		€		€		€		€	

RECAPITULATIF		Abonnements		REGLEMENT JOINT	
	E	F			
ABONNEMENT- liberté	€	€	Chèques : bancaire/postal	€	
ABONNEMENT- classique	€	€	Chèques Vacances	€	
ABONNEMENT- famille	€	€	Chèques Culture	€	
ABONNEMENT- paroles de théâtre	€	€			
BILLETTERIE HORS ABONNEMENT					
Montant à régler		€		à l'ordre de : SEML G2C2	

tin de réservation

2003/04

à : Théâtre des Quatre Saisons - Parc de Mandavit - 33170 Gradignan

ent(s) à l'ordre de la SEML G2C2

ité de régler en 3 fois si le montant total est supérieur à 75€

Prénom M. - Mme - Mlle

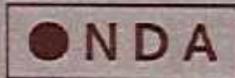
e

ostal - Ville

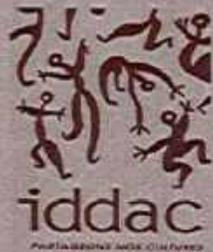
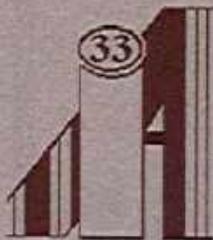
ements facultatifs pour vous joindre

1E - domicile

1E - Portable ou travail



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE



les Colonnes Blanquefort



ies de : Elisabeth Thiallier, Franck Courtes, Philippe Matsas, Jean-Charles Dherville, Pascal Victor/Moxppp, Howard Simmons, Dirk Korell
siere, Sébastien Laurent, Bruno Dewaelle, Pierre Ruaud, Laurencine Lot, Jean-Michel Sabat, Laurent Rogero, Chad Evans Wyatt, Phil Journe
ux, Elton Bochini, Mikha Wajnrych, Thomas Dorn, Elisabeth Thiallier, Jacques Driol, Patrick Veysrière, Cécile Agitez Le Bestiale, Gilles Rondot, Volker Dornberger



Théâtre des Quatre Saisons
SEML G2C2
Parc de Mandavit
33170 Gradignan

Administration > Tél. 05 56 89 03 23 Fax 05 56 75 52 95
Billetterie > Tél. 05 56 89 98 21 Fax 05 56 75 52 95
www.t4saisons.com
e-mail : contact@t4saisons.com